

35

trimestriel  
septembre | octobre | novembre 2015

ARTHROSE  
Un nouveau genou!



EMPORTEZ-MOI!

# Saint-Luc

DÉCOUVRIR ET COMPRENDRE LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE HÔPITAL

## Magazine

[www.saintluc.be](http://www.saintluc.be)

### Études cliniques

TESTER UN NOUVEAU  
MÉDICAMENT?



### Enquête de satisfaction



ENTRE VOUS ET  
SAINT-LUC,  
ÇA MARCHE  
BIEN!

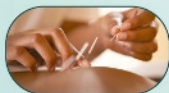


**Médecine  
dentaire  
et stomatologie**  
**POUR MORDRE LA VIE  
À PLEINES DENTS!**



Cliniques universitaires  
**SAINT-LUC**  
UCL BRUXELLES

## Nos services



### • Acupuncture

(Une technique naturelle par les aiguilles)



### • Massage Chinois (Tui-na)

(Un massage énergétique pour stimuler la circulation)

-Réflexologie (un massage de pieds)

-Massage Profondeur

-Massage Amincissant

-Massage Suédois Aromatique

**1 Green therapy merode**  
Av. De Tervueren 34 Galerie du  
cinquantenaire 3 1040 Etterbeek  
Tel. 02-7332315

**2 Green therapy bascule**  
Ch. De Waterloo 715 Galerie de  
la Bascule 7 1180 Uccle  
Tel. 02-3449470

**3 Green therapy stockel**  
Rue de l'église 97 1150  
Woluwe-st-pierre  
Tel. 02-7620616

# Bon de Réduction -15% sur tous les services

# solumob

Nous bougeons pour votre mobilité

## TRANSPORT ACCOMPAGNÉ DE PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

- Quelle que soit la raison de votre déplacement, que vous soyez seul, accompagné ou en groupe, nous mettons un véhicule et un chauffeur-accompagnateur à votre disposition.
- Nos véhicules adaptés et mixtes disposent de tous les équipements qui garantissent un confort et une sécurité optimale pour les usagers.
- Nous assurons un accompagnement de qualité et vous assurons une prise en charge complète. Nous offrons une disponibilité étendue aux weekends ainsi qu'en soirée, et ceci pour tous les types de déplacements.

**SOLUTION MOBILITE SCRL à finalité sociale**  
Chaussée de Gand, 1434 – 1082 Bruxelles  
info@solumob.be • www.solumob.be

02 217 44 44  
SERVICE 7 JOURS SUR 7



N° Entreprise : 0831.935.841 • Agréé Titre service pour le transport-accompagné de personnes à mobilité réduite (N° agrément 04980)

# DE BONNES DENTS? Tout un art!

Le métier des dentistes ne se limite pas à soigner les caries et faire des détartrages, loin de là! Le Département de médecine dentaire et stomatologie de Saint-Luc compte pas moins de six Services et Unité, environ 80 praticiens diplômés ou en cours de spécialisation et une centaine d'étudiants. Il n'en faut pas moins pour assurer les quelque 58.000 consultations annuelles (hors stomatologie et chirurgie maxillo-faciale)! Des soins les plus «classiques» aux traitements les plus complexes, en passant par des techniques et technologies innovantes, ce Département est également une école, l'EDMS, qui forme chaque année des dizaines de praticiens. Outre l'enseignement, la recherche est au cœur des préoccupations d'un hôpital universitaire comme le nôtre. Chaque année, des dizaines d'études cliniques sont menées dans nos Services. Comme cela se passe-t-il pour le patient? Nous vous disons tout dans ce numéro!

© CUSL/H. Depasse



**Bonne lecture!**

**JEAN-FRANÇOIS GIGOT**  
Directeur médical de Saint-Luc

**Soutenez la Fondation Saint-Luc,**  
la Fondation des Cliniques  
universitaires Saint-Luc  
www.fondationsaintluc.be  
**Compte n°: 191-0367771-10**



En page 19

Les résultats de l'enquête  
de satisfaction sur les  
consultations sont tombés...

## NEWS (5)

Toute l'actualité des Cliniques universitaires Saint-Luc.

## DOSSIER SPÉCIAL MÉDECINE DENTAIRE ET STOMATOLOGIE

### INTRODUCTION (6-7)

Tour d'horizon des différents Services qui composent le Département de médecine dentaire et stomatologie.

### ZOOM (8-9)

À quoi ça sert d'imprimer une mâchoire en 3D?

### SOINS MODE D'EMPLOI (10-11)

Les (petits) patients présentant un handicap physique et/ou mental bénéficient d'une prise en charge adaptée.

### À LA POINTE (12-13)

Il y a encore bien des choses à apprendre et à découvrir sur les caries!

## TOP CHRONO (14-17)

De nombreuses études cliniques sont actuellement menées à Saint-Luc. Comment cela se passe-t-il pour les patients?

## SÉCURITÉ PATIENT (19)

Les résultats de l'enquête de satisfactions concernant les consultations à Saint-Luc sont tombés...

## SOINS MODE D'EMPLOI (21-22)

À Saint-Luc, il est possible de poser des prothèses partielles du genou. Une intervention qui présente de multiples avantages pour le patient.



35

trimestriel  
septembre | octobre | novembre 2015



Suivez-nous sur les réseaux sociaux!

facebook.com/CliniquesUniversitairesSaintLuc

twitter.com/ClinUnivStLuc

youtube.com/cliniquesuclsaintluc

### Saint-Luc Magazine

est une publication du Service de communication des Cliniques universitaires Saint-Luc A.S.B.L.

### Conception et réalisation

**vivio**

Rue Rodenbach 70

1190 Bruxelles

**Tél.** +32 2 640 49 13

**Fax** +32 2 640 97 56

**E-mail:** pv@vivio.com

**Internet:** www.vivio.com

### Éditeur responsable

Renaud Mazy

Cliniques universitaires Saint-Luc A.S.B.L.

Avenue Hippocrate 10

1200 Bruxelles

**Tél.** +32 2 764 11 11

**Fax** +32 2 764 37 03

### Rédacteur en chef

Thomas De Nayer

### Coordination de la rédaction Saint-Luc

Géraldine Fontaine et Caroline Bleus

**E-mail:** geraldine.fontaine@uclouvain.be

caroline.bleus@uclouvain.be

### Coordination de la rédaction Vivio

Candice Leblanc

**E-mail:** cl@vivio.com

### Secrétariat de rédaction

Claudine De Kock

### Rédaction

Laurence Bockstaele, Thomas Coucq, Marion

Garteiser, Candice Leblanc, Camille Lignan,

Coline Wellemans

### Maquette

Jan Smet

### Mise en pages

Jan Smet

### Photos

Laetizia Bazzoni, Hugues Depasse, D.R.

### Régie publicitaire

Florence Constant

**Tél.** +32 2 533 94 20

**Mobile** +32 495 543 023

**E-mail:** fc@vivio.com

### Impression

Artoos

### Bimestriel

Tirage 15.000 exemplaires

Les articles, opinions, dessins et photos contenus dans le magazine le sont sous la seule responsabilité de leurs auteurs. Tous droits de traduction, d'adaptation et de reproduction réservés pour tous pays.

La publicité est indépendante du contenu rédactionnel. Les Cliniques universitaires Saint-Luc ne sont pas responsables du choix des annonceurs présents dans le magazine.





# PARTAGEONS DE BONS MOMENTS ENSEMBLE

## WOLUWE-SAINT-LAMBERT Les Jardins d'Ariane

Située à Woluwe-Saint-Lambert, à proximité du shopping de Woluwe, la Résidence Orpea « Les Jardins d'Ariane » est une maison de repos et de soins de standing qui propose des prestations hôtelières de qualité et de nombreuses animations. Formée en continu, l'équipe chargée des soins a le souci permanent d'être à l'écoute des résidents afin de devenir le prolongement du cadre familial.

Contactez-nous pour une visite  
ou un rendez-vous :

**Nadine Laurent - directrice**  
Avenue Ariane, 1  
1200 Woluwé-Saint-Lambert  
02 776 87 87  
[jardins.ariane@orpea.net](mailto:jardins.ariane@orpea.net)



RÉSIDENCES-SERVICES  
MAISONS DE REPOS ET DE SOINS

**ORPEA**  
[www.orpea.be](http://www.orpea.be)

## RECHERCHE

### Un traitement pour les malformations veineuses?



Près d'une personne sur 2.000 souffre de malformation veineuse, une maladie chronique, rarement guérissable. Suite à leurs recherches sur cette pathologie, les Prs Miikka Vikkula (Institut de Duve - UCL) et Laurence Boon (Centre des malformations vasculaires - Saint-Luc), en collaboration avec une équipe américaine, ont testé un médicament existant, la rapamycine, sur des patients du Pr Boon.

Résultats: arrêt des saignements, diminution de la douleur, forte augmentation de la qualité de vie et diminution de la taille des lésions! Ceci doit être confirmé par d'autres études, mais cette première mondiale représente un réel espoir pour les personnes atteintes de malformation veineuse.

Plus d'infos sur [www.saintluc.be](http://www.saintluc.be) > Actualités > Communiqués de presse

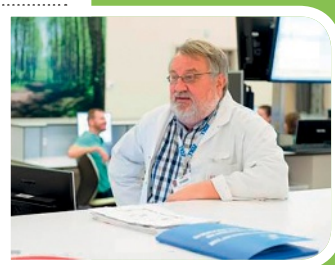
# 440.000

C'est le nombre de personnes qui, en 2014, sont venues en consultation à Saint-Luc. Soit quelque 37.000 patients par mois, tous services confondus.

## URGENCES

### Un nouveau Directeur de l'aide médicale d'urgence

En juillet dernier, le Dr Éric Marion, médecin au Service des Urgences de Saint-Luc, a été nommé Directeur de l'aide médicale d'urgence de la Région de Bruxelles-Capitale. Sa mission: assurer la coordination et l'envoi des secours, tant au quotidien que lors de situations exceptionnelles (lors d'un «plan catastrophe», par exemple) pour toute la région bruxelloise. Une belle reconnaissance pour son domaine d'activité!



© Photos: D.R.

## Avec Symbio: optez pour une assurance hospitalisation sur mesure!

- Choix de la formule qui vous convient le mieux : **5 produits** garantissant un remboursement optimal à des tarifs accessibles.
- Une souscription **sans limite d'âge**.
- Une couverture des **soins dentaires** incluse dans la cotisation, **sans aucun supplément !**

Pour ne pas ajouter des soucis administratifs et financiers au stress d'une hospitalisation, **choisissez Symbio** comme partenaire santé.

**Symbio**  
Mutualité Neutre  
Neutrale Mutualiteit



02/733 97 40 – [www.symbio.be](http://www.symbio.be)

© Shutterstock - Alexander Rathis

## RENSEIGNEMENTS

L'École de médecine dentaire et stomatologie (EMDS) se situe aux niveaux 0 et -1.  
Tél.: 02 764 57 02.

# Une bouche en bonne santé!

**LE DÉPARTEMENT DE MÉDECINE DENTAIRE ET STOMATOLOGIE** COMPTE SIX SERVICES DÉDIÉS AUX DIFFÉRENTES PATHOLOGIES DE LA BOUCHE. LE PR CHRISTIAN VANZEVEREN, CHEF DE CE DÉPARTEMENT, SOULIGNE QUELQUES-UNES DE LEURS SPÉCIFICITÉS.

Candice Leblanc

## Le dentiste? Même pas peur!

**B**ien que nous soyons aujourd'hui à des années-lumière des arracheurs de dents de jadis, soyons francs: personne n'adore aller chez le dentiste! Surtout les enfants qui, naturellement, craignent d'avoir mal. «Nous effectuons les mêmes soins que les dentistes en cabinet privé, mais pour les (petits) patients difficiles, les soins peuvent être réalisés sous sédation consciente (voir article p. 10), ce qui requiert une formation spécifique.»

→ **Le Service de dentisterie pédiatrique et de soins dentaires aux handicapés** accueille 10.500 consultations par an.

## Préserver la dent au maximum

«**A**utrefois, la rétention du matériau d'obturation (amalgame d'argent) était purement mécanique et imposait de réaliser des cavités parfois fort mutilantes. Aujourd'hui, nous travaillons essentiellement avec des matériaux adhérant aux tissus dentaires, ce qui permet de conserver un maximum de tissu dentaire sain (voir article p. 12).» De nombreux patients viennent à Saint-Luc pour réaliser des traitements endodontiques (dévitalisations) complexes consécutifs à une anatomie de la racine dentaire particulière ou à des traitements incomplets.

→ **Le Service de dentisterie conservatrice et endodontie** accueille 15.000 consultations par an.

*Le Pr Christian Vanzeveren accède à l'éméritat en octobre 2015. À l'heure d'écrire ces lignes, son successeur n'était pas encore connu.*



## DES ÉTUDIANTS DE PLUS EN PLUS NOMBREUX

Cet automne, l'EDMS voit son espace de travail s'agrandir: 12 nouveaux fauteuils doivent permettre d'accueillir un nombre croissant d'étudiants de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années. En effet, en 2013-2014, ils étaient 91. En 2015-2016, ils seront environ 130... soit une augmentation de 50% des effectifs!

## Les dents mal alignées

Les dysharmonies dento-maxillaires sont traitées dans le Service d'orthodontie et d'orthopédie dento-faciale, souvent en collaboration avec le Service de stomatologie et chirurgie maxillo-faciale. Principaux objectifs: l'alignement correct des dents et l'obtention d'une occlusion (fermeture de la bouche) équilibrée. «Contrairement à ce que l'on pourrait croire, l'orthodontie n'est pas réservée aux enfants et adolescents; les adultes y ont aussi recours et, dans ce cadre, nous avons développé une expertise dans les traitements linguaux qui consistent à fixer les points d'ancrage derrière les dents (faces palatines et/ou linguales). Une technique de traitement nettement plus esthétique!»

➔ **L'Unité d'orthodontie et d'orthopédie dento-faciale accueille 14.000 consultations par an.**

## La parodontologie

La parodontologie prend en charge tout ce qui concerne les tissus de soutien de la dent (os de la mâchoire, gencive, etc.) et les traitements qui y sont associés: apprentissage aux nettoyages dentaire et interdentaire, détartrage, surfaçage<sup>(1)</sup>, chirurgie d'assainissement, etc. «Le Service de parodontologie, en partenariat avec le Service de stomatologie et chirurgie maxillo-faciale, comprend également l'implantologie. Il s'agit de fixer une ou plusieurs racines artificielles (implants) dans l'os de la mâchoire sur lesquelles sera placée une nouvelle structure: bridge, prothèse amovible (dentier), etc.»

➔ **Le Service de parodontologie accueille 8.500 consultations par an.**

## Stomatologie et chirurgie maxillo-faciale

La stomatologie et chirurgie maxillo-faciale est une spécialité médico-chirurgicale qui s'occupe des pathologies de la cavité orale et de la région du visage et des mâchoires (infections, malformations, tumeurs<sup>(2)</sup>, traumatismes, problèmes liés au vieillissement, etc.) et qui, parfois, nécessitent une intervention chirurgicale. Ce Service travaille souvent en étroite collaboration avec d'autres spécialités médicales, comme l'Institut Roi Albert II (oncologie), les Services de neurochirurgie, d'ORL et de chirurgie plastique.

➔ **Le Service de stomatologie et chirurgie maxillo-faciale accueille 13.500 consultations et interventions (sous anesthésie locale ou générale) par an.**

<sup>(1)</sup> Un surfaçage est un détartrage sous-gingival, le long des racines dentaires.

<sup>(2)</sup> Voir Saint-Luc Magazine n°32 («Une tumeur dans la bouche», p. 14).

## BON À SAVOIR

Pour assurer sa mission d'enseignement, la plupart des soins dentaires réalisés à l'EDMS sont dispensés par des étudiants de 4<sup>e</sup> ou 5<sup>e</sup> année, sous la supervision de praticiens diplômés ou en cours de spécialisation et des cadres du Service. Les patients adressés par des dentistes extérieurs et les cas cliniques complexes sont traités par des praticiens diplômés déjà spécialisés ou en cours de spécialisation.

## Les prothèses dentaires

Les prothèses peuvent être inamovibles ou scellées sur les dents (couronnes, bridges, etc.), amovibles (complètes, partielles, en résine ou à châssis métallique) ou «implantoportées» (prothèse inamovible et amovible). «Une expertise particulière a été développée dans plusieurs domaines, les structures pelliculaires collées, par exemple, qui permettent de remplacer une ou plusieurs dents, tout en préservant au maximum les tissus du patient.»

➔ **Le Service de prothèse dentaire accueille 10.000 consultations par an.**

## RENSEIGNEMENTS

Le Service de stomatologie et chirurgie maxillo-faciale se situe route 450.

Tél.: 02 764 57 02.

# Imprimer

**L'IMPRESSION EN TROIS DIMENSIONS (3D) EST EN PASSE DE DEVENIR UNE RÉALITÉ EN MÉDECINE. SAINT-LUC N'EST PAS EN RESTE, COMME EN TÉMOIGNE LE LABORATOIRE DU PR RAPHAËL OLSZEWSKI, EN CHIRURGIE MAXILLO-FACIALE...**

Marion Garteiser

## UNE TECHNIQUE DE POINTE... MAIS «LOW COST»!

- La dernière imprimante acquise grâce à la Fondation Saint-Luc a coûté moins de 1.500 €.
- Une bobine de plastique de 700 g coûte 39 €.
- Pour une mandibule (os de la mâchoire inférieure), il faut compter 28 g de plastique et 1 heure de travail.





# une mâchoire?!

**C**omme son nom l'indique, une imprimante 3D permet de produire un objet réel, en trois dimensions. D'abord, on le dessine à l'aide d'un logiciel informatique. Ensuite, on envoie le fichier vers une imprimante spéciale qui dépose ou solidifie de la matière couche par couche, jusqu'à obtenir l'objet désiré.

## Une chirurgie planifiée et plus efficace

«L'impression 3D permet de travailler, avant même l'opération, avec des répliques des organes qui seront réellement opérés», explique le Pr Raphaël Olszewski, chef de clinique adjoint au Service de stomatologie et chirurgie maxillo-faciale. «Par exemple, quand il faut reconstruire chirurgicalement une mâchoire abîmée par un cancer, la prothèse est fixée à l'os d'origine par une plaque de métal assez épaisse. Avant, il fallait plier et adapter cette plaque pendant que le patient était sur la table d'opération. Aujourd'hui, en amont de l'opération, on imprime en trois dimensions une réplique exacte de la mâchoire du patient, sur laquelle on peut alors former cette fameuse plaque, de façon à ce qu'elle corresponde exactement à l'anatomie

du patient.» Résultat: une bonne heure de chirurgie gagnée sur ce type d'intervention!

## Pas seulement des mâchoires

Si le Pr Olszewski travaille beaucoup en stomatologie, les applications de l'impression en 3D vont bien au-delà de ce seul service. Par exemple, en cas de fracture du plancher de l'orbite<sup>(1)</sup>, on peut utiliser une réplique en 3D pour former la mince feuille en titane qui remplacera l'os cassé. Il est aussi arrivé à l'équipe du Pr Olszewski de réaliser pour le Service d'urologie plusieurs répliques de bassin de jeunes enfants. Les chirurgiens urologues ont alors pu tester plusieurs modèles avant de trouver le plus adapté. Bref, une imprimante 3D est tout sauf un gadget: c'est un véritable outil qui fait avancer la pratique de la chirurgie! ●

<sup>(1)</sup> Le plancher de l'orbite est l'os (très fin) sur lequel est posé l'œil.



## RENSEIGNEMENTS

Le Service de dentisterie pédiatrique et de soins dentaires aux handicapés se situe route 450.

Tél.: 02 764 57 02.

# Dentiste pour patients

**SAINT-LUC DISPOSE D'UN SERVICE DE DENTISTERIE SPÉCIALISÉ QUI ACCUEILLE LES PERSONNES HANDICAPÉES. UNE AUBAINE, CAR, BIEN SOUVENT, LA PRISE EN CHARGE DOIT ÊTRE ADAPTÉE À CES PATIENTS UN PEU PARTICULIERS.**

Camille Lignan



Aujourd'hui est un grand jour pour Maxime, 7 ans, atteint d'autisme: c'est la première fois qu'il se rend chez le dentiste, à Saint-Luc. Il est bien sûr accompagné de sa maman. Plus que les autres, ce type de patients vient toujours accompagné de ses parents ou d'un éducateur, car il est important qu'ils se sentent en sécurité au moment de l'examen. «Lors de la première consultation, nous ne réalisons pas de soins», explique le Pr Charles Pilipili, responsable du Service de dentisterie pédiatrique et de soins dentaires aux handicapés. «Il s'agit d'une consultation de contact, de mise en confiance, où l'on évalue les soins à réaliser. Dans le cas de Maxime, son examen de la bouche met en évidence trois dents cariées. Nous allons donc programmer un deuxième rendez-vous rapidement, car un des trois soins est assez urgent.»

## BON À SAVOIR

- **1.230** consultations de patients handicapés sont réalisées chaque année à Saint-Luc.
- Ces patients viennent de façon variable. Les plus réguliers consultent quatre fois par an, d'autres deux fois l'an et certains

ne se présentent qu'une fois sur deux ans ou seulement en cas de problème apparent.

- **2 ans:** c'est l'âge moyen conseillé de la première consultation du patient handicapé.

# spécial spéciaux

## Des patients à ménager

«Notre patientèle est majoritairement composée d'adultes et d'enfants qui présentent un handicap moteur et/ou un retard mental», poursuit le Pr Pilipili. «Certains ne vont que très rarement chez le dentiste. Ils arrivent donc souvent dans des situations d'urgence où il faut intervenir de façon radicale. Mais plus encore qu'avec d'autres, l'empathie, la patience et la rapidité sont essentielles. En effet, nous rencontrons souvent des difficultés d'ouverture de la bouche, mais aussi des problèmes de coopération et de comportement dans le cabinet dentaire.»

## Quelles pathologies?

Les pathologies les plus fréquemment rencontrées chez ces patients sont liées à un manque d'hygiène dentaire: problèmes de gencives, de tartre, mais aussi de caries. «Nous recevons également des patients épileptiques qui, eux, nous consultent souvent pour des fractures dentaires suite à des chutes», poursuit le Pr Pilipili. «Quant aux problèmes orthodontiques, hormis des extractions de dents, notre marge de manœuvre est limitée et nous plaçons peu d'appareils dentaires, car les patients les supportent mal.»

## DES DENTISTES SPÉCIALISÉ(E)S

Les dentistes qui travaillent dans le Service du Pr Pilipili sont tous des spécialistes formés à cette prise en charge spécifique de la personne handicapée. Cela dit, à Saint-Luc, Iolanda Hociung et Geneviève Delheusy se consacrent spécifiquement à ce type de patients.

## Endormir ou pas?

Les soins dentaires aux personnes handicapées peuvent être réalisés à l'état vigile, c'est-à-dire quand le patient est pleinement conscient. Cependant, dans le cas de Maxime, comme il est replié sur lui-même et que la collaboration sera limitée, le dentiste optera pour une sédation consciente au MEOPA (1), un mélange gazeux qui, inhalé, a un effet anxiolytique, calmant et supprime la sensation de douleur (analgésie de surface). Mais si la collaboration du patient est impossible, malgré l'approche douce et rassurante des médecins, et/ou que le nombre de soins dentaires à effectuer est plus élevé, une anesthésie générale est envisagée. Ainsi, les patients recevront les meilleurs soins avec un maximum de confort. ●

(1) Le MEOPA est un gaz incolore et inodore, composé d'un mélange de 50% d'oxygène et de 50% de protoxyde d'azote.



## DES SOINS MOBILES

Étant donné qu'il n'est pas simple pour certains patients de se déplacer, l'hôpital a choisi d'aller à leur rencontre, dans leur lieu de vie. «Grâce à une petite unité mobile, deux membres de l'équipe se déplacent dans les institutions spécialisées pour réaliser des examens de bouche, des soins préventifs, mais aussi certains soins conservateurs», explique le Pr Pilipili. «Le fait que les soins se déroulent dans leur milieu de vie habituel simplifie les choses. Certaines institutions ont même carrément aménagé un cabinet dentaire, ce qui permet de réaliser des soins plus complexes.»

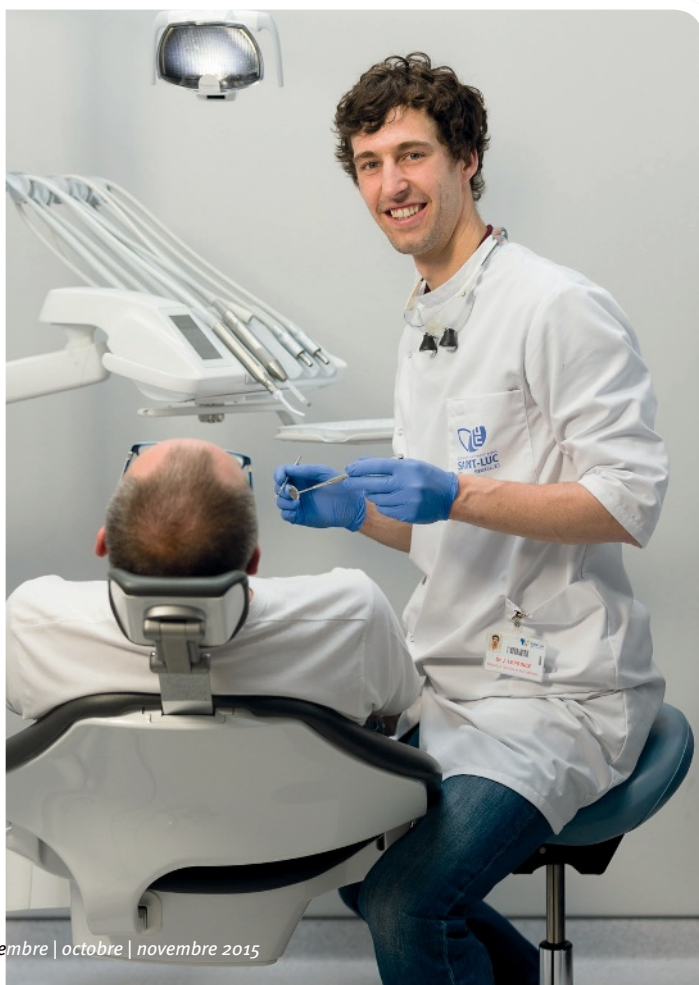
## RENSEIGNEMENTS

Plus d'informations sur les recherches de Julian Leprince et celles des autres boursiers sur [www.fondationsaintluc.be](http://www.fondationsaintluc.be) (rubrique «Nos boursiers»).

# Dent cariée = dévitalisée? Pas sûr!

**LA CARIE: UN MAL VIEUX COMME LE MONDE!** POURTANT, LES CHERCHEURS N'ONT PAS ENCORE FAIT LE TOUR DE LA QUESTION. SOUTENU PAR LA FONDATION SAINT-LUC, JULIAN LEPRINCE DU SERVICE DE DENTISTERIE CONSERVATRICE ET D'ENDODONTIE, CHERCHE À AMÉLIORER LES STRATÉGIES DE TRAITEMENT DES DENTS CARIÉES.

Propos recueillis  
par Coline Wellemans



**Saint-Luc Magazine: Vos recherches promettent-elles une révolution dans la restauration des dents cariées?**

**Julian Leprince:** Pas une révolution, mais un changement bénéfique pour tout le monde. Notre volonté est d'optimiser les «restaurations directes» de la dent cariée, c'est-à-dire les soins appliqués directement chez votre dentiste, sans nécessité de matériel fabriqué en laboratoire, comme une couronne, par exemple. En Belgique, les soins de caries sont les plus remboursés, donc les plus demandés. D'où l'importance de les améliorer.

**SLM: Aujourd'hui, en règle générale, comment les dentistes soignent-ils une carie?**

**JL:** Actuellement, par manque de stratégies et/ou de matériaux adaptés, le dentiste opte le plus souvent pour la dévitalisation de la dent. Ce qui signifie qu'il élimine complètement les tissus vitaux au centre de votre dent, notamment les tissus nerveux et les vaisseaux sanguins.

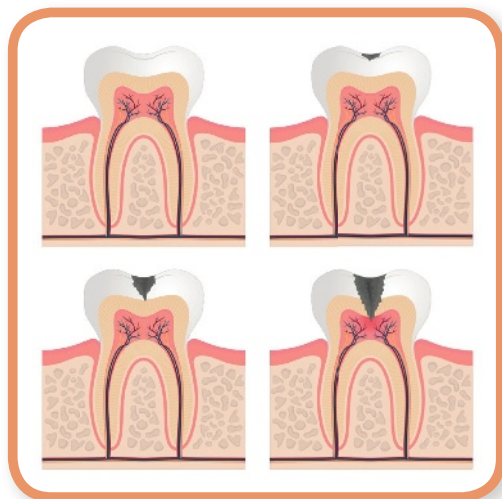
**SLM: Comment espérez-vous améliorer les traitements des caries?**

**JL:** L'idée est de préserver au maximum les tissus dentaires en développant des traitements plus «conservateurs». Éviter autant que possible la dévitalisation totale de la dent, car ces tissus vitaux représentent une barrière protectrice contre les bactéries. Le cœur du projet repose donc sur deux axes:

- d'une part, développer des matériaux anti-inflammatoires appropriés, pour soulager le patient et permettre au tissu de guérir;
- d'autre part, lorsque l'inflammation est trop profonde, développer une technique d'élimination partielle de la partie enflammée du tissu. Cette technique serait plus simple, et donc accessible à un plus grand nombre de dentistes, ce qui réduirait la nécessité de recours à un hyperspécialiste.

**SLM: Concrètement, quel impact vos recherches pourraient-elles avoir sur Monsieur et Madame Tout-le-monde?**

**J.L.:** Des traitements plus conservateurs des dents assurent le maintien de leur intégrité, à la fois structurelle et biologique, et diminuent potentiellement l'ampleur des soins. Nous pourrions donc apporter un gain de temps et d'argent aux patients et à la société. Car qui dit moins de soins dit moins de remboursements! ●



© Photos: C.U.S.L./H. Depasse, D.R.

**QU'EST-CE QU'UNE CARIE?**

Des bactéries se développent dans la dent et affectent la pulpe dentaire, c'est-à-dire la partie la plus interne de la dent, qui contient notamment les nerfs. Une réaction inflammatoire se forme au sein de ce tissu et provoque une douleur intense, que seul le dentiste peut soulager.



**Un très grand choix  
de perruques  
Naturelles, synthétiques  
et esthétiques**



Dames

Hommes



**Le plus grand stock  
de turbans  
de Belgique**

Accompagnement global

Aide à la repousse

Colorations naturelles

FLEURUS—Rue Plomcot 6—Tel. 071 81 19 94

EVERE—Rue L. Vandenhoven, 49—Tel. 0477 72 85 97

cliniqueducheveu.be

lecheveu.be



## RENSEIGNEMENTS

La consultation du Service de rhumatologie se situe route 604.

Tél.: 02 764 29 92.

L'Unité de recherche clinique peut être contactée au 02 764 93 90.

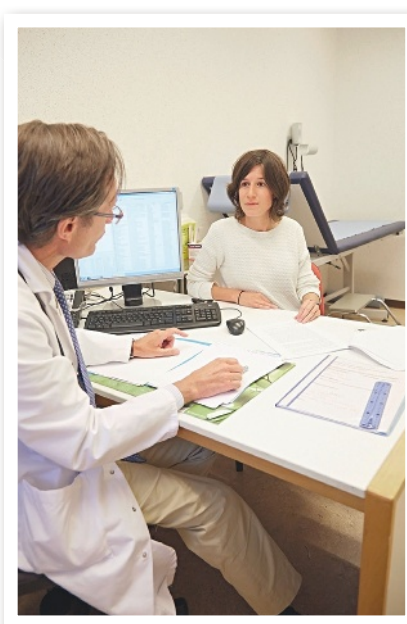
# Participer à une étude clinique

**EN TANT QU'HÔPITAL UNIVERSITAIRE, SAINT-LUC EST IMPLIQUÉ DANS DE NOMBREUX TRAVAUX DE RECHERCHE. IL EST DÈS LORS POSSIBLE QUE VOTRE MÉDECIN VOUS PROPOSE DE PARTICIPER À UNE ÉTUDE CLINIQUE. COMMENT CELA SE PASSE-T-IL ?**

Thomas Coucq

## PLACEBO OU MÉDICAMENT EXPÉRIMENTAL ?

Les patients qui acceptent de participer à une étude clinique thérapeutique reçoivent, en plus du traitement standard, soit la substance active, soit un placebo, c'est-à-dire une substance neutre, dépourvue d'activité pharmacologique. Les chercheurs peuvent dès lors apprécier l'efficacité réelle du nouveau traitement. C'est le hasard qui décide en début d'étude qui reçoit la substance active ou le placebo.



6 juillet 9h41  
Une opportunité

Marie, 32 ans, est atteinte de lupus érythémateux<sup>(1)</sup> et souffre d'une complication rénale. Aujourd'hui, lors d'une consultation, le Pr Frédéric Houssiau, chef du Service de rhumatologie, lui annonce qu'elle pourrait bénéficier d'un nouveau traitement dans le cadre d'une étude. Marie répond, en effet, aux premiers critères pour entrer dans ce programme thérapeutique. «Il s'agit d'une molécule qui a déjà démontré son absence de toxicité au cours de précédents travaux de recherche», explique-t-il. «Le but de cette étude est de confirmer de bons résultats préliminaires. Mais c'est surtout l'opportunité d'accéder à un traitement innovant bien plus tôt!» En effet, il peut s'écouler des années entre une telle étude, dite de phase 3 (voir encadré), l'approbation du traitement par les autorités de santé et l'autorisation de son remboursement par l'INAMI.

<sup>(1)</sup> Le lupus érythémateux est une maladie auto-immune chronique qui peut toucher de nombreux organes et tissus (peau, système cardiovasculaire, articulations, etc.). Environ la moitié des patients présentent des complications rénales qui peuvent mener, dans certains cas, à de l'insuffisance rénale. Plus d'infos sur [www.lupus.be](http://www.lupus.be).

## UNE RECHERCHE EN QUATRE TEMPS

Tout nouveau traitement doit passer par quatre phases:

- ① Une molécule, préalablement testée chez les animaux, est généralement d'abord testée sur des volontaires sains, au cours d'une étude de phase 1. Le but: vérifier que le médicament n'occasionne pas d'effets secondaires graves.
- ② Les études de phase 2 permettent de déterminer le dosage le plus efficace.
- ③ Les études de phase 3 visent à confirmer l'efficacité et la sécurité du nouveau traitement sur des cohortes de patients beaucoup plus grandes. Si les résultats sont concluants, une autorisation de mise sur le marché peut être demandée auprès des autorités de santé compétentes.
- ④ Lorsque le médicament est commercialisé, il fait l'objet d'une surveillance étroite, sur le long terme, appelée «pharmacovigilance» ou études de phase 4. Ces études permettent d'évaluer la tolérance, l'efficacité du médicament dans les conditions de vie journalière et de détecter des effets secondaires rares ou des complications tardives.



13 juillet 9h48

### Une décision éclairée

Le Pr Houssiau a expliqué à Marie le déroulement de l'étude, l'a informée du protocole, de ses implications, et lui a donné tous les renseignements nécessaires pour faire son choix librement et en toute connaissance de cause: quels sont les bénéfices attendus, les effets secondaires éventuels, les objectifs, l'intérêt du traitement, ses contraintes...?<sup>[2]</sup>

Marie a également reçu les informations sur le traitement standard disponible en dehors du protocole d'étude, qu'on lui administrera de toute façon. Si elle participe à l'étude, elle recevra en plus, soit un placebo, soit le nouveau traitement. Après avoir pris tout le temps nécessaire pour y réfléchir, elle confirme sa participation. «J'en ai discuté longuement avec mes proches et même avec mon médecin traitant, et je pense que c'est une chance que je ne dois pas rater. Alors, j'y vais!»

<sup>[2]</sup> Le patient ne paye pas les rendez-vous et traitements excédentaires consécutifs à l'étude clinique mais paye les rendez-vous et traitements qu'il aurait tout de même dû suivre dans le cadre de son suivi « traditionnel ».



13 juillet 10h48

### Libres comme l'air

Marie et le Pr Houssiau signent le formulaire de consentement qui reprend tous les détails de l'étude. «Ce formulaire n'est pas un contrat!», explique le Pr Houssiau. «Vous pouvez vous retirer à n'importe quel moment de l'étude.» Si le médecin estime que le traitement testé n'est pas assez efficace, il peut d'ailleurs également décider de mettre fin à la participation de son patient à l'étude. «Notre priorité est la qualité des soins, le respect de l'intérêt du patient, de son bien-être et de ses droits. Quelle que soit sa décision, nous nous engageons à lui fournir les meilleurs soins possibles.»



13 juillet 11h00

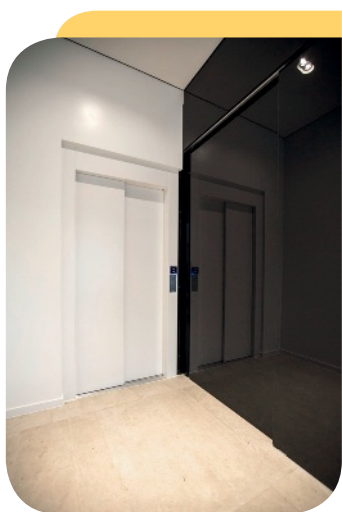
### Des examens complémentaires

Le médecin responsable de l'étude peut déléguer une partie de ses tâches aux coordinateurs(-trices) de recherche clinique médicale (CRCM). Après avoir remis une copie du consentement à Marie, le CRCM procède à la réalisation des examens (prise de sang, pression artérielle, etc.) destinés à confirmer que Marie remplit bien les critères définis par le protocole. Certains paramètres mesurés à cette occasion serviront de point de repère pour vérifier l'évolution clinique de Marie et, par ce biais, l'efficacité du traitement.



Comfortlift  
Orona

Nous  
augmentons  
votre  
confort



**SERVICE**  
24/24 - 7/7

MONTE-ESCALIERS, DOMESTIQUES  
ET ASCENSEURS À PLATEAU  
DEVIS / VISITE SANS ENGAGEMENT  
APPELEZ GRATUITEMENT LE 0800 20 950



[WWW.COMFORTLIFT.BE](http://WWW.COMFORTLIFT.BE)

Mannebeekstraat 3 | B-8790 Waregem | [info@comfortlift.be](mailto:info@comfortlift.be)



## OBJECTIF SÉCURITÉ DU PATIENT



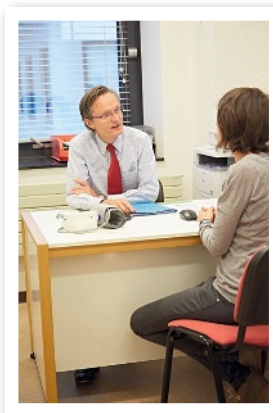
### 16 juillet 16h02 Une bonne nouvelle

La CRCM téléphone à Marie. Bonne nouvelle: les résultats d'examens, revus et validés par le Pr Houssiau, confirment qu'elle peut bel et bien participer à l'étude! La firme pharmaceutique qui a mis au point le traitement innovant a également confirmé que Marie rencontrait bien leurs critères de sélection. Un rendez-vous est donc fixé au lundi suivant pour débiter le traitement.

Pas question de jouer avec la santé des patients ou d'expérimenter de nouveaux traitements sans avoir des garanties très strictes quant à sa sûreté et son innocuité! Outre le cadre légal très réglementé, l'étude doit avoir été approuvée par la commission d'éthique hospitalo-facultaire de Saint-Luc et par les autorités de santé. Tout au long de l'étude, son déroulement est régulièrement vérifié par le comité d'éthique, ainsi que par un comité indépendant de surveillance. «Lors d'une étude, la prise en charge est vraiment optimale», insiste le Pr Houssiau. «Par exemple, il a été démontré qu'en oncologie, le fait d'être traité dans le cadre d'un protocole clinique augmente statistiquement les chances de survie...»

### 24 juillet 9h16 Premier jour

Le Pr Houssiau examine Marie et rédige la prescription médicale. La CRCM lui explique en détail le déroulement de cette première journée et de l'étude en général... «Une dizaine de rendez-vous sont prévus dans les six prochains mois pour suivre votre traitement, mais aussi pour faire quelques examens et s'assurer que tout va bien!»



### 3 août 10h22 Un rendez-vous de suivi

Marie rencontre la CRCM et effectue quelques examens. Puis, le Pr Houssiau la reçoit. Il discute avec elle du déroulement du premier traitement: pas d'effets secondaires à signaler! Prochain rendez-vous dans deux semaines pour la suite du traitement et de l'étude clinique qui, elle, devrait durer encore deux ans.

### 24 juillet 10h37 C'est parti!

Marie est accompagnée au CTA, le Centre de Traitement Ambulatoire de Saint-Luc. Une infirmière lui place une perfusion. «Le traitement coule en une heure et demie, mais je repasserai régulièrement pour reprendre votre pression artérielle», précise-t-elle. Une fois le traitement administré, la patiente devra rester encore deux heures sur place en observation afin de s'assurer que tout va bien. Marie pourra ensuite rentrer chez elle.





# DITES STOP AUX CHUTES !



**Avant**



**Après**

Sécurisez votre salle de bain grâce au concept **CHRONO DOUCHE**

## SIMPLE

Démontage de votre baignoire, installation de la douche... On s'occupe de TOUT !

## SUR MESURE

Pour toute configuration de salle de bain, sans casser votre carrelage ni faïence !

## RAPIDE

Pose en 1 journée chrono ! Délais GARANTIS !

## EFFICACE

Installation assurée par NOS équipes de professionnels.



INSTALLATION EN 1 JOUR CHRONO



ADAPTÉ POUR LES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE



INSTALLATION PARTOUT EN BELGIQUE



FABRICATION ET NORMES EUROPÉENNES CE

VU à la



Coupon réponse à renvoyer par courrier à :  
CHRONO DOUCHE - AVENUE LOUISE 149/24  
TOUR LOUISE - 1050 BRUXELLES

**OUI, je souhaite avoir des renseignements sur Chrono Douche :**

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Ville : .....

Code Postal : ..... Téléphone : .....

Date anniversaire : ..... / ..... / .....

CH Jolimont

**Votre devis GRATUIT**

**Tél. 02 535 76 76**



FACILITE VOTRE VIE AU QUOTIDIEN

[www.chrono-douche.be](http://www.chrono-douche.be)

# Entre vous et Saint-Luc, ça marche bien!

## POURQUOI SAINT-LUC?

Dans l'ordre, parce que...

- ① c'est un hôpital universitaire;
- ② l'institution dans son ensemble ou le service concerné est réputé(e);
- ③ les patients sont suivis régulièrement par un médecin qui exerce dans l'hôpital;
- ④ les patients avaient été satisfaits d'une consultation antérieure.

## 87%

des patients estiment que le délai d'attente pour prendre rendez-vous (par téléphone, par exemple) était raisonnable. De fait, pour plus de la moitié des personnes interrogées, cela n'a pas pris plus de 5 minutes!

**A**U MOMENT DE LA CONSULTATION, près de **80%** des patients ont été reçus par le médecin dans les **30** minutes qui ont suivi leur arrivée. Plus d'un quart des patients n'est pas satisfait du délai d'attente, jugé trop long.

**S**i plus de **94%** de nos patients se déclarent satisfaits de leur visite à Saint-Luc, certains points peuvent cependant être améliorés:

- l'information quant au temps d'attente avant la consultation,
- le temps d'attente avant la consultation,
- l'information financière (tarifs, suppléments d'honoraires, etc.),
- les possibilités de parking.

**C'EST NOTÉ!**

**L**es **lundis, mardis et jeudis** sont les jours les plus chargés. C'est durant ces périodes que l'insatisfaction liée aux parkings est la plus importante, avec **25%** de patients (très) insatisfaits des possibilités de se garer à Saint-Luc.

**9** patients sur **10** se déclarent satisfaits de la courtoisie du personnel lors de la prise de rendez-vous et de l'accueil à la consultation.

**QUANT À LA COURTOISIE,** la compétence et la disponibilité du médecin ou du prestataire et la prise en compte de la pudeur et de la douleur du patient lors de la consultation, le degré de satisfaction tourne toujours entre **80 et 90%**.

## 97%

de nos patients choisiraient Saint-Luc pour une consultation ou une hospitalisation ultérieure et **98%** conseilleraient Saint-Luc à un proche!

**EN DÉBUT D'ANNÉE,** PLUS DE 2.000 PATIENTS VENUS À SAINT-LUC POUR UNE CONSULTATION ONT ACCEPTÉ DE RÉPONDRE À UNE ENQUÊTE DE SATISFACTION. LES RÉSULTATS SONT TOMBÉS... ET ILS SONT GLOBALEMENT POSITIFS!

Candice Leblanc





RÉSIDENCES  
SERVICES  
SENIORS  
DOMITYS



DOMITYS

Vivre l'esprit libre

Venez Visiter

## à Auderghem, Résidence DOMITYS L'Ecrin Vert

**Un monde de services** s'ouvre à vous

L'art de vivre DOMITYS ne ressemble à aucun autre et se cultive au quotidien : **indépendance, convivialité et sécurité...**

Les résidents bénéficient d'**appartements confortables et modernes** ; ils peuvent également profiter de nombreuses activités et d'une large palette de services à la carte.

Alors n'attendez plus et venez visiter notre résidence.

**Nous nous ferons un plaisir de vous y accueillir !**

Par téléphone :

**02 672 93 60**

Sur place :

**Rue Jacques Bassem, 7 - 1160 Auderghem**

Ouvert 7j/7 de 8h à 20h

**[www.domitys.be](http://www.domitys.be)**

RENSEIGNEMENTS

Le Service d'orthopédie et de traumatologie de l'appareil locomoteur se situe route 604.

Tél.: 02 764 29 95.

# Un genou (presque) tout neuf!

**LES SPÉCIALISTES DU GENOU DE SAINT-LUC POSENT CHAQUE ANNÉE QUELQUE 350 PROTHÈSES DU GENOU. UN CHIFFRE IMPRESSIONNANT QUI S'EXPLIQUE PAR LES TECHNIQUES D'AVANT-GARDE MISES EN PLACE...**

Candice Leblanc



*Le Pr Emmanuel Thienpont est un spécialiste reconnu de la chirurgie du genou.*



**M**ireille, 73 ans, souffre d'arthrose... comme environ 80% des plus de 70 ans! Sauf que, dans son cas, la kinésithérapie, les médicaments et les infiltrations ne suffisent plus à soulager la douleur, particulièrement présente dans son genou droit.

Ne reste qu'une solution: une prothèse du genou. Elle appréhende un peu ce type d'intervention (arthroplastie): elle a entendu dire que la chirurgie serait très douloureuse, la convalescence longue et que le résultat n'est pas toujours probant... Qu'en est-il réellement?

L'intervention chirurgicale pour une prothèse partielle est moins «lourde» que pour une prothèse complète du genou.



## Prothèse partielle ou complète?

Le genou est composé de trois zones articulaires (voir encadré). Quand elles sont toutes usées, le chirurgien orthopédique les remplace par une prothèse complète du genou. «Par contre, si seul(s) un ou deux compartiments sont abîmés, mieux vaut opter pour une prothèse uni- ou bi-compartimentale qui a pour objectif de remplacer seulement la partie usée du genou», explique le Pr Emmanuel Thienpont, spécialiste de la chirurgie du genou.

«Ces prothèses dites de "resurfage" sont techniquement plus difficiles à placer pour le chirurgien, mais ici, à Saint-Luc, nous n'hésitons pas à le faire dès que c'est possible! Voilà dix ans que nous avons une bonne expertise dans ce domaine.» Par rapport aux dispositifs complets, ces prothèses partielles du genou présentent des avantages non négligeables pour le patient.

## Remarcher le lendemain?!

D'abord, l'intervention chirurgicale de resurfage s'avère moins invasive. «Aucun tendon n'est coupé, les ligaments croisés sont conservés et il n'est pas nécessaire de luxer le genou comme on est obligé de le faire pour placer une prothèse complète.»

Ensuite, la récupération est d'autant plus rapide que tous les patients qui bénéficient d'une arthroplastie à Saint-Luc suivent un protocole coordonné et multidisciplinaire dont l'objectif est clair: les faire remarcher et bouger de manière autonome le plus vite possible<sup>(1)</sup>!

## QU'EST-CE QUE L'ARTHROSE?

L'arthrose est une atteinte dégénérative de certaines articulations. Elle touche le cartilage, un tissu blanc, lisse et élastique qui recouvre l'extrémité des os. Avec l'âge et/ou sous l'influence de certains facteurs (surpoids, pratique intensive d'un sport, etc.), le cartilage diminue d'épaisseur, se fragilise et ne protège plus l'os correctement qui, à son tour, peut s'abîmer.

Chacun joue un rôle dans cette prise en charge spécifique: le chirurgien orthopédiste, bien sûr, mais aussi les anesthésistes qui emploient des techniques d'anesthésie avancées, les infirmières et les kinésithérapeutes de l'Unité d'hospitalisation. «Dès le lendemain de l'intervention, avec l'aide du personnel soignant, le patient est invité à se lever et à faire ses premiers pas... sans béquilles! À J+2 (deuxième jour après intervention), il monte des escaliers. Et trois jours après son opération, en l'absence de complication, il peut quitter l'hôpital et rentrer chez lui!» Normalement, en six semaines, le patient est entièrement remis de l'intervention chirurgicale. Une minorité de patients a besoin de trois mois pour guérir complètement.

## Une meilleure récupération

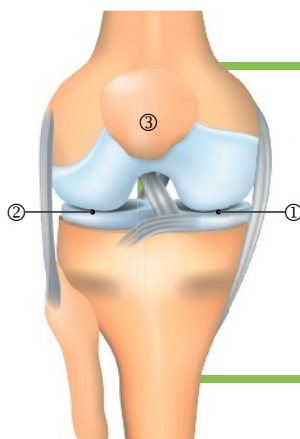
À terme, les prothèses de resurfage donnent de meilleurs résultats fonctionnels. «Au bout d'un an, ces patients ont mieux récupéré, les douleurs chroniques sont moins importantes, voire inexistantes, mais surtout, leur score de "genou oublié"<sup>(2)</sup> est plus élevé», explique le Pr Thienpont. «C'est particulièrement bénéfique pour les patients jeunes et actifs ainsi que pour les patients âgés et/ou fragiles qui, grâce aux prothèses de resurfage, présentent moins de comorbidités<sup>(3)</sup>.»

Mireille peut se faire opérer en toute sérénité: son genou est entre de bonnes mains! 🍀

<sup>(1)</sup> Voir Saint-Luc Magazine n°27.

<sup>(2)</sup> Comme son nom l'indique, il s'agit d'un score qui évalue dans quelle mesure un patient pense encore à son genou (parce qu'il le sent) ou, au contraire, n'y pense plus du tout, car il ne ressent plus ni douleur ni gêne.

<sup>(3)</sup> Une comorbidité désigne la coexistence, chez un même patient, de plusieurs problèmes de santé.



## ANATOMIE D'UN GENOU

Le genou est composé de trois zones articulaires:

- ① le compartiment interne correspond à la face interne du genou,
- ② le compartiment externe, c'est la face extérieure,
- ③ la rotule, à l'avant.

# Profitez de la vie, Vitatel veille sur vous !

Vous vivez seul(e) à la maison ou votre  
conjoint(e) doit s'absenter ?

De jour comme de nuit, nous sommes à  
vos côtés. Malaise, chute, intrusion, prise  
de médicaments ou tout simplement  
besoin d'un contact ?

**Vitatel est là quand vous en avez besoin  
car la télé-assistance, c'est notre métier.**



**Contactez-nous !**

**078 15 12 12**

**[www.vitatel.be](http://www.vitatel.be)**



**VITATEL**

Télé-assistance 24h/24



Pour vous, avec vous, chez vous.

## CENTRALE DE SOINS ET DE SERVICES À DOMICILE



### Faites confiance à la CSD, nous prendrons soin de vous !

La CSD est le plus important Centre de coordination de Soins et de Services à Domicile de la Région bruxelloise.

Plus de 400 professionnels (infirmiers, aides à domicile, aides-soignants, kinés, aides ménagers, ...), intervient dans les 19 communes bruxelloises.

Son objectif est d'assurer le maintien dans leur cadre de vie des personnes âgées, malades, handicapées, accidentées ou en perte d'autonomie.

**Le patient est au centre de nos préoccupations.**

**7 JOURS SUR 7  
24 HEURES SUR 24**

**02.537.98.66**

[info@cldbxl.be](mailto:info@cldbxl.be) / [www.cldbxl.be](http://www.cldbxl.be)



Agréée par la Commission communautaire française